



El Contenido de la edición de junio ha sido elaborado por el CIBS de Europa. Presenta los rasgos sobresalientes de la reciente conferencia convocada en Moscú en cooperación con sus miembros rusos y otros socios. También se incluyen algunas de las declaraciones hechas durante la Conferencia. La Conferencia de Moscú, con su énfasis en el desarrollo sostenible y el bienestar humano, podría considerarse un importante paso regional hacia la preparación de la Conferencia Mundial Conjunta de 2018 en Dublín dedicada a promover la sostenibilidad ambiental y comunitaria en el contexto del trabajo social y el desarrollo social.

Como es ya costumbre, analizamos el perfil de algunos de los últimos libros publicados sobre temas de interés para nuestros lectores.

Sergei Zelenev, Director Ejecutivo del CIBS y Editor del Boletín de la Cooperación Mundial.

Continúa en la página 2

Interior

Conferencia Internacional “El bienestar humano, la cohesión social y el desarrollo sostenible”.

2

Traducción de la Agenda 2030 para el desarrollo sostenible en circunstancias locales.

4

Continuación página 1

Conferencia Internacional: "El Bienestar Humano, la Cohesión Social y el Desarrollo Sostenible: "la búsqueda de respuestas a los Retos Contemporáneos", Moscú (Federación Rusa) - Mayo 18-19, 2017

La convocatoria de la conferencia internacional titulada "**Bienestar Humano, Cohesión Social y Desarrollo Sostenible: la búsqueda de respuestas a los Retos Contemporáneos**", celebrada en Moscú durante los días 18 y 19 de mayo del presente, ha sido hasta ahora, el evento más significativo en 2017 para el CIBS Europa. Además de los organizadores del CIBS Europa, también estuvieron como coorganizadores del evento el Gobierno de la ciudad de Moscú, el Departamento de Trabajo y Protección Social de la Población de Moscú, el Instituto de Educación Profesional Adicional de Trabajadores de Servicios Sociales de Moscú (IEPATS de EITS) y la Escuela Internacional de Trabajo Social.

La conferencia fué concebida con un enfoque específico, sobre la efectividad del trabajo social y el desarrollo social en la promoción de la sostenibilidad ambiental y comunitaria, en el marco de las preparaciones de la Conferencia Mundial Conjunta en Trabajo Social y Desarrollo Social, a realizarse en Dublín en el 2018. Alrededor de 250 participantes de 15 países de Europa y Asia, y de más de 12 regiones de la Federación Rusa, participaron en este evento.

La apertura del evento estuvo a cargo de Vladimir Petrosyan (Ministro de Gobierno, Jefe del Departamento de Seguridad Social del Gobierno de Moscú) y los discursos de bienvenida por **Galina Karelova** (Vicepresidenta de la Asamblea General del Parlamento Ruso - DUMA), y Eva Holmberg-Herrstrom (Presidenta Global del CIBS).



Otros mensajes de bienvenida por **Marina Gordeyeva** (Presidenta de la Junta Directiva de la Fundación para la Infancia en Situaciones de Vida Difíciles) y **Vladimir Kuznetsov** Director del Centro de Información de las Naciones Unidas en Moscú.

Los participantes rindieron homenaje e hicieron un minuto de silencio a la memoria del difunto Miloslav Hettes, pasado Presidente del CIBS Europa. La visión y el liderazgo de Miloslav fueron de gran importancia en la creación del programa de trabajo para el 2016-2020 y otras actividades. **Jean-Michel Hôte** (Presidente interino de ICSW-Europa) mencionó de manera especial el rol de Miloslav en establecer vínculos profesionales con los socios rusos de la IAPE y en alentarlos a convertirse en miembro de ICSW Europa.

El programa de la conferencia prosiguió con el primer período sustantivo de sesiones sustantivas titulado "La protección social en el siglo XXI: en la Búsqueda de Soluciones Eficaces para la Realización de la Igualdad de Derechos y Oportunidades". Los oradores fueron: **Paul Ladd** (Director del Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD), **Elena Khohlova**, Ministro de Protección Social de la Población de la Región de Tver de Rusia);

Odile Frank Presidenta Foro de las ONG para la Salud y Representante Especial del CIBS en la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra y los organismos especializados), **Sergei Zelenev** (Director Ejecutivo del CIBS) Y **Lilia Ovcharova**, Directora del Instituto de Política Social de la Universidad Nacional de Investigación «Escuela Superior de Economía» en Moscú). Como moderadores de la sesión estuvieron **Tatiana Potyaeva** (Comisionada de Derechos Humanos en la ciudad de Moscú) y **Ronald Wiman**, Jefe Especialista Global de Políticas Sociales del Instituto Nacional de Salud y Bienestar de Finlandia (THL) y Miembro del Consejo del CIBS Europa).

En la segunda sesión se abordó el tema "Protección Social: Universalidad, Accesibilidad y Eficacia", con declaraciones de Philippe Steck, Lenara Ivanova, Elli Aaltonen, Natalya Pochinok y Joaquín Eguren, con los moderadores Irene Kohler y Pavel Keller.

La tercera y última sesión de mayo 18, titulada "Desafíos Contemporáneos, Innovaciones y Participación de la Sociedad Civil", fue co-moderada por Solveig Askjem y Andrey Panov. Los expositores fueron Marianne Skytte, Annelise Murakami, Angele Cepenaite, Valentina Yarskaya, Elena Yarskaya-Smirnova and Kaarina Tamminiemi. Para más detalles, por favor vean el Programa de la Conferencia sobre la afiliación de los presentadores y moderadores de la segunda y tercera pista. El documento final de la conferencia fue aprobado por aclamación al final del primer día de la reunión.

El Segundo día de la conferencia, mayo 19, fueron realizadas tres visitas de campo, así como diversos talleres relacionados al: "Desarrollo Profesional y Empleo: Respuesta a los Desafíos" (organizado por el Centro Estatal de Empleo de la Juventud de Moscú); "Envejecimiento de la Población: Desafíos Modernos y la búsqueda de Mecanismos de Solución" (organizado por el Centro Municipal

Municipal Taganskiy), también sobre "Igualdad de Género, Riesgos y Vulnerabilidades de Género, Inclusión Social en el Contexto Demográfico" (auspiciado por el Centro de Rehabilitación para Mujeres en Crisis del Departamento de Trabajo y Protección Social de Moscú).

Además de las visitas de campo, los anfitriones Rusos, también prepararon para sus invitados y demás participantes un rico programa social y cultural.

El programa completo y la lista de expositores de la Conferencia realizada en el Hotel Golden Ring está disponible en:

<http://may18.soc-education.ru/en#conferencetimetable>.

- 1ra parte sesión plenaria: <https://yadi.sk/i/-VNwgEwY3JUdc5>

- 2da parte: <https://yadi.sk/i/-FPXDG0-3JUdbq>

-3ra parte: <https://yadi.sk/i/ZbB9GU2p3JUdbx>

Los artículos y actas de la conferencia estarán disponibles en forma impresa a finales de este año.

Los enunciados de la Conferencia fueron seleccionados por el equipo de CIBS-Europa.

Traduciendo la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible hacia las Circunstancias Locales: Principios y Compensaciones

Sergei Zelenev, Director Ejecutivo CIBS

Quiero compartir con ustedes mis reflexiones, sobre el papel que el CIBS podría desempeñar traduciendo los compromisos de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible en acción a nivel regional y local.

Concebida como un plan de acción mundial, universal y transformadora, la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, depende de su aplicación práctica en las capacidades nacionales para traducir los compromisos en resultados. Suena como un truismo, pero en realidad es un gran desafío. El papel de la sociedad civil es indispensable aquí, junto con otros actores claves - gobiernos, el sector empresarial y las ciudades.

No abriré una nueva página si digo que la implementación de la Agenda 2030, es asunto de todos -porque aborda asuntos de vital importancia para nuestro planeta y a todos nosotros, incluyendo a nuestros hijos y nietos. Al mismo tiempo, no podemos dejar de notar que el nivel de aceptación nacional de la necesidad de adaptarse al cambio climático o la urgencia de reformular las prioridades nacionales de desarrollo para reflejar la amenaza del cambio climático, varían considerablemente de un país a otro. A pesar de todos los datos disponibles, de la acumulada y de la muy convincente evidencia con respecto a los gases de efecto invernadero, a pesar del derretimiento de las capas de hielo y de las severas alteraciones climáticas, tales como calentamientos o tormentas severas, todavía hay quienes dudan del cambio climático, incluyendo a influyentes Jefes de Gobierno. Ese solo hecho puede traer significativas implicaciones para la formulación de políticas, como por ejemplo a una reducción del gasto de energía renovable.



La tentación de continuar con el negocio como es lo usual, o inclusive de ignorar los objetivos pactados internacionalmente sobre el cambio climático, especificados en el Acuerdo de París que la apuntan hacia un futuro más sostenible, es claramente perjudicial para el desarrollo global.

En mi opinión, el CIBS debería tener una actitud abierta y transparente respecto a este tema. Debemos mantenernos juntos con las organizaciones, empresas y líderes municipales que apoyan la nueva Agenda 2030 de las Naciones Unidas y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (SDGs). Consideramos la Agenda como un documento de política internacional orientado hacia el futuro y cuidadosamente elaborado, que promueve soluciones complejas a temas complejos, creados de manera inclusiva para el beneficio de todo el planeta y de todas las personas. La adopción de ese documento, así como los documentos finales precedentes de la Conferencia de París de 2015, representaron para los responsables políticos un reconocimiento de la importancia vital de la evidencia científica sobre el impacto de las emisiones de carbono en el clima de la Tierra recopiladas por estudiosos de numerosos países durante muchos años. En cierto sentido, la aceptación y adopción de las conclusiones y recomendaciones de la Conferencia de París, reflejaban la disposición de los más altos niveles de gobierno para confiar en la comunidad científica, aún cuando algunas conclusiones importantes parezcan muy técnicas y hasta podrían no estar muy claras para el público en general.

Las conclusiones del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático (IPCC) contenidas en el Quinto Informe de evaluación de 2014 confirmaron que *"...el calentamiento del sistema climático es inequívoco, y desde la década de 1950 muchos de los cambios observados son sin precedentes durante décadas o milenios... Es muy probable que la influencia humana haya sido la causa dominante del calentamiento observado"*.

Mientras los diplomáticos de muchos países se reunían para crear directrices técnicas para la implementación de los Acuerdos de París, ha surgido un alto nivel de incertidumbre en cuanto a si la adaptación al cambio climático se moverá aún más -aunque los compromisos del Acuerdo de París no comiencen oficialmente hasta 2020. Como organización, el CIBS no debe dudar en tomar partido, poniendo nuestros esfuerzos y haciendo oír nuestra voz entre aquellos que apoyan la nueva Agenda 2030. Es un asunto de principio.

Pero como CIBS, no somos una organización ambiental, sino que nuestra experiencia (y reconocimiento internacional) se encuentra ante todo en el área del bienestar humano. En mi opinión, un punto de entrada claro para el CIBS en el contexto del Programa de 2030, es hacer un esfuerzo para mejorar el bienestar de las personas y de nuestros principios de larga data de apoyo a la protección social como una prioridad para la política pública mundial.

La protección social es una inversión en las personas y en el desarrollo de sus capacidades, la cual resulta beneficiosa para los individuos, familias y la sociedad en general.

Como sabemos, en la agenda 2030, la protección social es abordada en reiteradas ocasiones, comenzando como una forma de lidiar con la erradicación de la pobreza en el mundo: la principal disposición relevante del documento exhorta a los Estados a

"implementar sistemas adecuados de protección social a nivel nacional y las medidas para todos, incluidos los pisos, y para el año 2030 lograr una considerable cobertura para los pobres y los vulnerables" (target 1.3).

En el afán de hacer que los esfuerzos mundiales sean más amplios, la protección social esta identificada en el documento como un medio por el cual se puede reconocer y valorar el trabajo doméstico y de cuidado no remunerado (objetivo 5.4), y se presenta como un medio de promover una mayor igualdad, junto con políticas fiscales y salariales (Meta 10.4).

En ese contexto, la adopción de la Agenda de Desarrollo Sostenible 2030, puede ser vista como una nueva ventana de oportunidades para los promotores de la Iniciativa del Piso de Protección Social, incluido el CIBS, para abogar e impulsar el refuerzo de las políticas de protección social sobre el terreno del desarrollo sostenible.

Quiero subrayar que la protección social es una cuestión política – como todos los asuntos sociales que por definición son asuntos políticos. Para ser efectivos, los programas de protección social siempre deben ser específicos para cada país, ya que no hay una solución única para todos. Todo va a depender tanto de su historia como de los valores prevalecientes en la sociedad y de a quienes la sociedad considera en una situación de vulnerabilidad y de necesidad de apoyo y protección social. En términos prácticos, depende de la clase de política nacional y de como las políticas y programas son concebidas y seleccionadas, y de cómo se establecen las prioridades del presupuesto nacional.

Los objetivos inmediatos varían entre un país y otro – puede ser que en un país la principal preocupación respecto a la protección social sean los envejecientes, en otro puede ser las madres solteras o la pobreza infantil, todo será según las circunstancias y preferencias

preferencias nacionales. Pero quiero recalcar que a pesar de que se realizan pronunciadas funciones defensivas destinadas a crear o a reforzar las capacidades de las personas para soportar diversos riesgos o choques sociales, los esquemas de protección social también desempeñan funciones habilitadoras y reforzadoras. El papel clave que realizan en términos de fortalecimiento del potencial humano, aquí es bastante obvio.

La formulación de planes nacionales que tengan en cuenta los compromisos de la Agenda 2030 es, por definición, un enorme desafío enorme, la escala y la ambición del Programa. Para que la aplicación sea participativa e incluyente, todos los principales grupos y partes interesadas deberían participar en el debate sobre las formas y medios. Las organizaciones de la Sociedad Civil, incluyendo el CIBS, junto con el sector privado, las organizaciones filantrópicas y academias, pueden ayudar a delinear el espacio político nacional, articular las inquietudes del público en el contexto del fortalecimiento de las capacidades para abordar las prioridades nacionales relacionadas con la implementación, presentar propuestas para la asignación de recursos financieros y técnicos y establecer mecanismos para monitorear el progreso. El CIBS podría desempeñar aquí definitivamente un papel catalizador a nivel regional, actuando a través de diversas plataformas regionales, incluida la Plataforma Social Europea.

Dada la función del CIBS en la promoción de la protección social, debemos continuar nuestra política de divulgación, así como la Agenda 2030 que provee una evidente oportunidad para hacer avanzar la causa de la justicia, la dignidad y la protección social. El cambio climático ha rediseñado sustancialmente el discurso de desarrollo internacional, enfocando la atención en diferentes asuntos tomados en su complejidad.

Los temas claves relacionados con el calentamiento global, han capturado tanto la atención universal de los medios como la pública. La promoción de las políticas de protección social a través de los acuerdos concebidos en el contexto del cambio climático, puede incrementar el financiamiento de diversos e importantes programas sectoriales que tienen sentido tanto en la adaptación para el cambio climático como en la protección de las personas que se ven afectadas por el clima – como por ejemplo, los pueblos indígenas o aquellas personas que viven en las zonas costeras o en comunidades remotas. Sabemos bien que muchas personas de escasos recursos se ven frecuentemente afectadas por el clima de una manera desproporcional. Ofrecer ayuda a esos grupos pobres y vulnerables a través de los esquemas de protección social, representaría, además de las razones morales, una manera de reducir el sufrimiento humano como un gran esfuerzo para la motivación del cambio climático. En ese sentido, la protección social juega un papel importante y podría serlo más en el futuro.

El marco de la política nacional integrada para una acción de dos dimensiones, este sólo es viable si está estrechamente vinculado a las principales prioridades nacionales de desarrollo que reflejan las necesidades inmediatas de la población; Sólo entonces, pueden ser integradas en el nivel básico de las dimensiones económicas, sociales y medioambientales - prerequisite clave para el éxito eventual - y que sean aprovechadas en su total magnitud.

Pero he aquí, otra dimensión más amplia. Me refiero a la posibilidad de la aparición de nuevas normas sociales internacionales, asociadas con la Agenda 2030. La protección social puede ser considerada como una de esas nuevas normas que poco a poco van ganando aceptación - la situación en ese sentido está cambiando. Por ejemplo a principios de los 2000s, durante una de las sesiones de la Comisión para el Desarrollo

Social, los delegados de los estados miembros de las Naciones Unidas, tuvieron la oportunidad de discutir la agenda de la protección social pero no lograron ponerse de acuerdo en la necesidad de apoyar tales esfuerzos a nivel internacional o nacional. Apenas diez años después, la comunidad internacional fue testigo de un cambio de política innegable cuando la OIT adoptó la Recomendación 202. El compromiso de muchos países para mejorar la protección social se ha convertido en una realidad que puede ser considerada como un cambio normativo. También quedó claro que la nueva opción es asequible incluso para los países de ingresos medios. En mi opinión, en nuestros esfuerzos de promoción debemos enfatizar la importancia de reconocer la protección social como una nueva norma social internacional. Esto puede facilitar nuestros esfuerzos en otros frentes de incidencia y cooperación técnica.

Finalmente, algunas palabras sobre el rol del CIBS como una organización de la sociedad civil en el monitoreo de los compromisos y decisiones siempre y cuando sean en relación a la protección social y el cambio climático. Pienso que hacer un enfoque de abajo hacia arriba podría ser una vía eficaz para incluir las voces de nuestros miembros en los procesos de decisión locales y nacionales. Esto podría ser particularmente efectivo dado que la próxima Conferencia Mundial Conjunta en Trabajo Social y Desarrollo Social, a realizarse en julio 2018 en Dublín, va abordar como tema principal la "Sostenibilidad Comunitaria y Ambiental".

Me parece que el que se haya hecho una revisión completa a los respectivos programas asumidos por las principales partes independientes interesadas ha demostrado su efectividad en muchas áreas de desarrollo socioeconómico; su rol positivo puede ser particularmente significativo para identificar los cuellos de botellas y eliminar los obstáculos para la implementación nacional de los objetivos y metas centrales de la Agenda 2030.

Si los ideales, objetivos y acciones contenidos en los planes nacionales vinculados a los SDG y la protección social son para ser realizados, todos los sectores de la sociedad deben participar en los esfuerzos de implementación y participar en todas las fases de la acción política. Este proceso sólo podría promover la concienciación pública y generar conocimientos para los responsables políticos al mismo tiempo.

Además, la toma de decisiones basadas en evidencias públicas y manejo de datos tiene mejor oportunidad de tener éxito, inclusive si se ponen en tela de juicio algunos de los enfoques convencionales existentes.

Para concluir, la evidencia existente demuestra que los compromisos ciudadanos siempre marcan una diferencia. Los debates nacionales sobre los temas centrales de la Agenda, realizados en los círculos de la Sociedad civil, comunidades académicas y de formulación política, pudieran aclarar la relación entre las prioridades de adaptación y de desarrollo. Las actividades de adaptación representan un nuevo ámbito político para la mayoría de los países y se requiere un trabajo significativo por parte de los responsables políticos y todas las partes interesadas para destacar la posibilidad de nuevas medidas y los vínculos políticos existentes. Es posible que las actividades de divulgación y promoción de los medios más eficaces sean esenciales para llegar al público en general y obtener un impacto más amplio.

Presentación abreviada. El texto completo de la declaración se publicará en los documentos de la Conferencia a finales de este año, tanto en ruso como en inglés.



Odile Frank es Especialista en Salud Pública y Ciencias Sociales y Política Social. Con más de 30 años de experiencia en desarrollo internacional, en áreas técnicas incluyendo gestión de datos, relaciones externas, negociaciones intergubernamentales y altos directivos.

En la actualidad es la representante especial del CIBS en la Oficina de las Naciones Unidas y de las Agencias Especializadas, también es Presidenta del Foro de ONG para la Salud (Ginebra-Suiza).

Sus áreas de expertise incluyen derechos basados en las políticas trabajadores de salud; salud y seguridad ocupacional; HIV-SIDA e infecciones de transmisión sexual; inequidad de género y salud; desarrollo social; demografía y bioestadísticas. Ha presentado más de 150 publicaciones científicas.

Situación Demográfica, Social y Económica
Consecuencias: Análisis Comparativo de los Países Europeos.
Odile Frank

El análisis de Odile Frank se centra en un número seleccionado de países representantes de los intereses y objetivos de los participantes en la Conferencia. Los nueve países seleccionados se encuentran localizados en cuatro regiones de Europa: Europa del Norte, Occidental, del Sur y del Este. Existen contrastes naturales entre esas regiones y países y, así como claras diferencias demográficas que pueden ser definidas en patrones. La comparación de los países se hace en función del crecimiento demográfico, producto del crecimiento natural y el equilibrio migratorio y sobre la base del envejecimiento basado en estimaciones y proyecciones de fecundidad, mortalidad infantil y adulta; así como la distribución de los migrantes e inmigrantes por edad.

Está claro que, dados los parámetros demográficos actuales y sobre la base de las proyecciones evaluadas, se espera que algunos países compensen el envejecimiento significativo con la inmigración; se espera que algunos países experimenten el envejecimiento y sus consecuencias de manera más lenta debido a una mayor mortalidad de adultos a pesar de la emigración de adultos, y se espera que algunos países experimenten un envejecimiento significativo y reducciones en la población. Cada grupo de países puede enfrentar diferentes asuntos sustantivos de necesidades de servicios sociales para una población envejeciente. También se discuten las causas económicas y las consecuencias de esos patrones, al igual que los enfoques de políticas potenciales para abordar las necesidades de servicios sociales a largo plazo.

Países: Austria, Bielorrusia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Lituania, Federación Rusa, España y Suiza.

Las consecuencias demográficas de las tendencias económicas y sociales globales son complejas, al igual que las interacciones entre factores demográficos, sociales, económicos, políticos y culturales que causan patrones demográficos y cambios. Para ilustrar las causas y las consecuencias demográficas en el contexto particular de los objetivos de esta Conferencia, a saber: "El bienestar humano, la cohesión social y el desarrollo sostenible: la búsqueda de respuestas a los desafíos contemporáneos" en este análisis.

La elección de los países se hizo sobre la base de los países de afiliación institucional participantes en la Conferencia (pueden ser o no ser de su país de origen).

Como sucede, los nueve países seleccionados están ubicados en cuatro regiones de Europa: Europa del Norte,

Europa Occidental, Europa del Sur y Europa Oriental, según la clasificación de los Estados Miembros de las Naciones Unidas. Por lo tanto, ofrecen una buena visión de conjunto de las diferencias regionales en la región europea, la cual es bastante amplia y diferenciada. Los países son Austria, Bielorrusia, Dinamarca, Finlandia, Francia, Lituania, Federación de Rusia, España y Suiza. Los cuatro grupos de países representan poblaciones sustanciales, aunque representen proporciones variables de la población total de cada región, como puede verse en la Tabla 1 a continuación. Vale también tener en cuenta que las poblaciones de las cuatro regiones mismas varían sustancialmente: por ejemplo, el tamaño de la población de toda Europa oriental es tres veces el tamaño de toda Europa septentrional y el doble del tamaño de Europa meridional, según lo definido por las Naciones Unidas.

Tabla 1. Países europeos seleccionados por subregión, población total y proporción estimada de la población total de cada subregión

El análisis, que aquí se resume, discute los temas que siguen.

Como sucede, los países incluidos en el análisis fueron clasificados como economías de altos ingresos en la clasificación de las Naciones Unidas en 2015 (para un Ingreso Nacional Bruto (RNB) per cápita por encima de US \$ 12,736 o más), con la excepción de Bielorrusia. Se clasificó como una economía de ingresos medios-altos (para una RNB entre US \$ 4,126 y US \$ 12,735).

Patrones demográficos

Población total; Fertilidad; mortalidad infantil; Esperanza de vida; proporción de la población por grupos de edades: debajo de los 15, 15-19 años y 60 años o más; Esperanza de vida a la 60 para hombres y mujeres; Proporción de la población envejecida de 80 años más.

Región	País	Población total (todos los países combinados) y proporción estimada de toda la región.	
		millones	Por ciento
Europa del Norte o Septentrional	Dinamarca, Finlandia, Lituania	14.1	14
Europa Occidental	Austria, Francia, Suiza	81.1	43
Europa Meridional o del Sur	España	46.1	30
Europa Oriental o del Este	Belarrusia, Federación Rusa	152.9	52

- Tendencias demográficas y envejecimiento de la población
- Envejecimiento y protección social
- Aspectos demográficos de la dependencia

El punto porcentual cambió en la población envejecida de 60 años o más; Ratio de dependencia total en 2015 y 2030: Ratios de dependencia aumentados; Relación potencial de apoyo en 2015 y 2030: Ratios de apoyo potencial disminuidos; Cobertura de pensiones; Participación en la fuerza de trabajo de personas de 65 años o más.

Los países se enumeran simplemente en orden alfabético de aquí en adelante, excepto cuando se agrupan por tamaño de población.

Discusión

El análisis mostró que a lo largo de varias dimensiones demográficas y del envejecimiento que subyacen a la política social, existen diferencias sustanciales entre los nueve países seleccionados. Sin embargo, todos los países experimentaron descensos en la fertilidad, de tal manera que ninguno está por encima de la fertilidad de reemplazo. Además, todos los países están envejeciendo, tanto estructural como en términos reales, a medida que los adultos experimentan aumentos de longevidad.

En consecuencia, se espera que los nueve países experimenten las consecuencias del envejecimiento de manera diferente. Se pueden discernir tres patrones basados en un análisis de las proyecciones actuales de las características demográficas y de envejecimiento de los nueve países (para un resumen de estas características, ver Apéndice 1 y Apéndice 2).

Países en los que se prevé un envejecimiento significativo, pero que probablemente compensen algunos de sus efectos debido a la inmigración de adultos en edad de trabajar en edad fértil (y de familias con hijos). En el análisis anterior, se incluyen Dinamarca, Francia y Suiza, y en menor grado, Austria y Finlandia. Estos países pueden utilizar sus recursos humanos y económicos para adaptarse al envejecimiento pueden acomodar sus consecuencias a nivel individual y de población.

Países en los que se experimenta un envejecimiento más tardío que en otros países, porque habían experimentado reducciones en la esperanza de vida al nacer a finales de los años 1980 y 1990. Para 2010-2015, la esperanza de vida en estos países se recuperó sustancialmente, pero están por debajo del nivel observado en otros países europeos. Estos países, entre los que se incluyen Bielorrusia y la Federación de Rusia y en menor grado Lituania, tienen ahora los niveles más bajos de esperanza de

vida de los países seleccionados, pero también se prevé una mejora en la longevidad entre 2015-2020 y 2025-2030, Belarrusia de 71,7 a 72,8 años, la Federación de Rusia de 70,4 a 71,6 años y Lituania de 73,7 a 75,1 años. Respecto a Belarrusia y la Federación de Rusia, aunque también han experimentado marcados niveles de emigración de adultos, los coeficientes de dependencia son más bajos y las relaciones de apoyo potencial mayores que en los demás países. Aunque la tendencia general proyectada avanza con rapidez, no se espera que alcancen los niveles de los otros países hasta después de 2030. Este aspecto ofrece a los países una ventaja actual en la lucha contra el envejecimiento y en aprovechar la oportunidad de un avance más largo para adaptar la política a fin de hacer frente al envejecimiento: se pueden concentrar más recursos en mejorar la salud de todas las edades para mejorar las posibilidades de un envejecimiento saludable y una vida más larga. Entretanto, también las políticas sociales y económicas pueden orientarse a reducir la mortalidad infantil, particularmente en la Federación de Rusia, donde es aún mayor que en otros países seleccionados.

Países que están experimentando un significativo envejecimiento y una elevada emigración de adultos en edad de trabajar. En este grupo de países seleccionados, en España, por ejemplo, las proyecciones muestran una fertilidad notablemente más baja, una esperanza de vida más larga y una población marcadamente mayor, en comparación con otros países. Al mismo tiempo, se espera que España experimente una disminución de su población en general, debido al bajo crecimiento natural y a la emigración de adultos, mientras que el retorno de los trabajadores migrantes a edades más avanzadas y la migración de los jubilados aumentan la población mayor y le restan a la economía.

Tendencias demográficas y necesidades de servicios sociales a largo plazo. Las necesidades de servicio social de las poblaciones envejecidas se determinan demográficamente por el tamaño absoluto y relativo de los grupos de edad más avanzada y por su longevidad. Sin embargo, estos aspectos demográficos sólo abordan las dimensiones subyacentes de las necesidades del servicio social. Más allá de eso, la longevidad misma se determina por factores tales como el ingreso, la educación y las opciones de estilo de vida, así como las características de los sistemas de atención de la salud. Una buena atención social y sanitaria podría favorecer la longevidad y la calidad de vida de los envejecientes, extendiendo la esperanza de vida. Todo va a depender de la voluntad política y de la asignación de recursos.

Desde un punto de vista crítico, la salud y el bienestar deben ser abordados de manera integral, incluyendo especialmente las causas mentales y físicas que originan la mala salud. Es necesario que este punto sea adaptado según la prevalencia y realidad epidemiológica de las principales discapacidades y causas de muerte de los ancianos, lo cual ayudaría a marcar una diferencia en la supervivencia y calidad de vida de las personas mayores.

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2014), las diez principales causas de discapacidad y de muerte en hombres y mujeres de 60 años o más en 2012 se muestran en el Cuadro No.2.

Cuadro 2. Diez causas principales de discapacidad y de muerte entre mujeres y hombres de 60 años o más, a nivel mundial, en 2012

Diez principales causas de discapacidad, a nivel mundial, 2012 (Años de vida perdidos por discapacidad / 100.000 personas)				Diez principales causas de muerte, a nivel mundial, 2012 (muertes en miles)			
Mujeres		Hombres		Mujeres		Hombres	
Depresión	1,465	Pérdida de audición	1,870	Derrame cerebral	3,102,405	Isquemia enfermedad del corazón	2,985,226
Pérdida de audición	1,427	Dolor de cuello y espalda	1,530	Isquemia enfermedad del corazón	3,087,753	Derrame cerebral	2,614,535
Dolor de cuello y espalda	1,413	Caídas	1,347	COPD ²	1,225,348	COPD ²	1,541,208
Demencias	1,295	COPD ²	1,276	Neumonías	780,539	Cáncer de pulmón	858,088
Osteoartritis	1,201	Diabetes	1,121	Diabetes	656,592	Neumonías	746,789
EPOC ² (Enfermedad pulmonar obstructiva crónica)	1,200	Impedimentos visuales	902	Enfermedad cardíaca hipertensiva	571,320	Diabetes	500,976
Diabetes	1,143	Depresión	883	Demencias	455,616	Enfermedad cardíaca hipertensiva	399,580
Impedimentos visuales	1,066	Demencias	850	Cáncer de pulmón	389,966	Cáncer de estómago	353,508
Caídas	998	Prostatitis	840	Cáncer de seno	286,593	Cáncer de próstata	309,168
Cataratas	756	Osteoartritis	739	Enfermedad del riñón	279,398	Cáncer de hígado	306,859

Podrían realizarse más investigaciones para estimar el aporte total de asistencia social necesaria para abordar al menos estas 10 principales causas de discapacidad y muerte en uno o más países específicos, en función de la distribución por edad y sexo de las personas mayores e informada por la evidencia en base a la literatura científica sobre salud y discapacidad, su cuidado según diferentes estándares y sus costos.

[El artículo completo estará disponible para el otoño 2017 en Revista de la Conferencia de Moscú, en ambos idiomas ruso e inglés.

² EPOC, Enfermedad Pulmonar Obstructiva Crónica, la incluye enfisema.

Referencias

Compilación de Estimados del Departamento de Protección Social de la OIT (Consultado el 3 de mayo 2017).

<http://www.social-protection.org/gimi/gess/RessourceDownload.action?ressource.ressourceId=44420>

OIT (2014). Informe sobre la Protección Social Mundial 2014/15. Organización de Cooperación y Desarrollo Económico (2016). Tasas brutas de sustitución de pensiones (indicador). (Consultado el 3 de mayo de 2017).

<https://data.oecd.org/pension/gross-pension-replacement-rates.htm>

Naciones Unidas, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, División de Población (2015a). Prospectos de la Población Mundial: Principales hallazgos y tablas avanzadas. Documento de trabajo N° ESA / P / WP.241.

Naciones Unidas, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, División de Población (2015b). Perspectivas de la Población Mundial: La Revisión de 2015, Volumen I: Tablas Comprensivas (ST / ESA / SER.A / 379).

Naciones Unidas, Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, División de Población (2015). Envejecimiento Mundial de la Población 2015 (ST / ESA / SER.A / 390).

Organización Mundial de la Salud (2014). Estimaciones Globales de Salud. (Consultado el 3 de mayo de 2017).

http://www.who.int/healthinfo/global_burden_disease/en/

CIBS Europa, Por Jean-Michel Hôte, Presidente interino

La Conferencia realizada en Moscú durante los días 18 y 19 de mayo de 2017, fue el resultado de una alianza entre la Región Europea del CIBS (Consejo Internacional de Bienestar Social) con IAPE WSS ("Instituto de Formación Profesional Adicional de los Trabajadores para los Servicios Sociales").

Como CIBS de Europa, agradecemos la extraordinaria colaboración de nuestros colegas de dicho Instituto para la organización de la mencionada Conferencia.

El comienzo de esta asociación se remonta a la Asamblea General del CIBS Europa en **Praga el 27 de mayo de 2016**. El Instituto se incorporó al CIBS el año pasado y sus representantes propusieron que se organizara una conferencia en Moscú para conmemorar el restablecimiento del trabajo social en la Rusia post-socialista, así como los desarrollos actuales y los desafíos. Esta idea contó con el firme apoyo del entonces presidente de ICSW Europe, el Dr. Miloslav Hettes, que representó al Comité Eslovaco de la CISQ "Conferencia Permanente de Organizaciones del Tercer Sector". Tristemente, Miloslav no tuvo la oportunidad de ver la fructificación de sus esfuerzos - falleció el 12 de enero de 2017 a la edad de 62 años.

Miloslav Hettes aceptó el cargo de Presidente del CIBS Europa en 2014; Su mandato, el cual fue renovado durante la Asamblea General de 2016, terminaba en el 2018 junto con los mandatos de otros miembros de la Junta de Europa del CIAS. La Junta desempeñó un papel instrumental en la conceptualización del marco y el programa de la Conferencia de Moscú.

Con el apoyo de la Junta, Miloslav propuso tres direcciones de política:

- Mejorar la política de comunicación en la región europea, comenzando con la renovación de un boletín regional trimestral;
- Aumentar la composición del CIBS, incorporando organizaciones de la sociedad civil (OSC) y otras instituciones pertinentes de las regiones de Europa Central - Oriental, empezando por Eslovaquia, pero también con las OSC de la República Checa, Armenia, Moldova y de la Federación de Rusia, fortaleciendo los

Contactos en países como Azerbaiyán, Georgia, Bulgaria Rumania. (El CIBS define "Europa" en un amplio sentido regional que trasciende los países de la Unión Europea y que sigue las líneas adoptadas por el Consejo de Europa).

- Trabajar más de cerca con nuestros miembros en los diferentes países.



La Conferencia de Moscú ofreció la oportunidad de conocer estos tres objetivos al mismo tiempo.

Este evento estuvo enriquecido por el contenido de algunos seminarios recientes convocados por el CIBS Europa en 2013-2016; seguirán con el programa de trabajo hasta el 2020.

A continuación se enumeran algunos ejemplos recientes de asociación entre CIBS Europa y sus miembros en 2015 y 2016:

- **Madrid, 23 de abril 2015:** *Migrantes y Suelos de Protección Social: Instalaciones y Obstáculos para el Acceso a los Servicios del Estado de Bienestar en Tiempo de Crisis*, con el apoyo del CEBES (Comité español) y de la Universidad Pontificia Comillas.
- **Helsinki, 9-10 de junio de 2015:** "Inversiones sociales" en cooperación con SOSTE (Comité finlandés).

- **Tbilisi, 30 de octubre 2015:** "Pisos de Protección Social como inversión en Europa Central y Oriental" en colaboración con GASW (Asociación Georgiana de Trabajadores Sociales) y la Facultad de Trabajo Social conjuntamente con los Comités Lituanos y Eslovacos.

- **Basilea, 9-10 de noviembre de 2015:** "Beneficios Sociales, Desarrollo, Desafíos, Consecuencias: Una Perspectiva comparativa entre Austria, Alemania y Suiza", con el apoyo de CSIAS-SKOS y en colaboración con DV (Comité Alemán) y OEKSA (Comité Austríaco);

- **Frederiskberg (Dinamarca) 9 de diciembre de 2015:** "Derechos Humanos, Ciudadanía, Radicalización y Población Pobre Trabajadora" con el apoyo de la Asociación de Política Social (Comité Danés) y la Universidad Metropolitana.

- **Praga, 26 de mayo 2016:** "Buenas Prácticas e Intercambio de Experiencias en Trabajo Social con las personas en Peligro de Pobreza" en cooperación con la Asociación de Centros de Asesoramiento Ciudadano (Comité Checo).

Desde septiembre de 2016, todos hemos estado trabajando de manera resuelta en el programa y los aspectos prácticos de este evento.

Siempre recordaremos a nuestro pasado Presidente, Miloslav Hettes.



Miloslav Hettes impartió clases sobre trabajo social, política social, cuestiones de desempleo, envejecimiento, protección social, servicios sociales, desarrollo sostenible

internacionales y europeos,

en el Instituto de Trabajo Social de la Universidad St Elizabeth de Salud y Ciencias Sociales en Bratislava y la Universidad de Trnava (Eslovaquia).

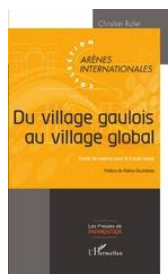
De julio de 1997 a diciembre de 1999 trabajó como Representante Permanente Adjunto de la Misión de Eslovaquia ante las Naciones Unidas. Fue presidente del grupo de trabajo de la CEPE sobre el envejecimiento en Ginebra y vicepresidente del Comité de Desarrollo Social de la ONU y del Comité de Desarrollo Sostenible de la ONU en Nueva York.

Desde el 2006 al 2010 trabajó como Director General del Ministerio de Trabajo, Asuntos Sociales y Familiares de la República Eslovaca; fue el responsable de la sección de labores internacionales y políticas sociales.

Recursos y enlaces útiles

Du village gaulois au village global (De la aldea gala a la aldea global). **Christian Rollet** - Puntos de referencia para el trabajo social. L'Harmattan, 2017

El autor del libro, un distinguido erudito y practicante francés, ocupó altos cargos en el gobierno francés; Es el ex presidente del Consejo Internacional de Bienestar Social (2008-2012) y el CIBS Europa (2012-2014).



Haciendo uso de un rico paisaje histórico, el autor analiza las peculiaridades del trabajo social en Francia, en el contexto del desarrollo social francés y mundial.

Para más detalles:

<http://www.editions-harmattan.fr/index.asp?navig=catalogue&obj=livre&no=52157>

Mobilising Bond Markets for a Low-Carbon Transition (Movilización de mercados de bonos para una transición baja en carbono). *OECD, Paris, 2017*

Este informe describe el desarrollo del mercado de bonos verdes como un instrumento innovador para las finanzas verdes, y ofrece una revisión de las políticas y opciones de política para el desarrollo del mercado y el crecimiento.



Para más detalles:

http://www.oecd-ilibrary.org/environment/mobilising-bond-markets-for-a-low-carbon-transition_9789264272323-en

Survey Questions

Estimados lectores del Boletín de Cooperación Mundial del CIBS,

En un esfuerzo para hacer que el boletín del CIBS sea de mejor lectura en términos de cobertura regional y mundial, les escribo para preguntarles su opinión en cuanto a longitud y contenido.

Por favor responda a tres preguntas:

A) ¿Está satisfecho con el boletín tal como está?
(Sí o No)

B) ¿Qué longitud del boletín sería considerado óptimo?

5-7 páginas
8-12 páginas
Más de 12 páginas

(C) Aparte de la cobertura regional de las actividades de las organizaciones afiliadas al CIBS, ¿cuáles serían las cuestiones sustantivas de política social a ser exploradas en el futuro?

Sergei Zelenev
szelenev@icsw.org

El contenido de este Boletín Global puede reproducirse o citarse libremente siempre que se indique la fuente. Las opiniones no representan necesariamente las políticas del CIBS

Newsletter Editor:

Sergei Zelenev, Director Ejecutivo
E-mail: szelenev@icsw.org,

Dirección ICSW:
5700 Arlington Ave.
Bronx, New York, 10471 (US Office)

icsw@icsw.org
Página Web www.icsw.org

Si usted no desea seguir recibiendo este boletín, por favor déle click 'aquí' proporcionando su nombre y correo electrónico.